

Test B – prova B

- 1) *Quali di questi dati NON sono dati sensibili:*
- A) dati biometrici
 - B) numero di telefono
 - C) orientamento sessuale
 - D) appartenenza ad un sindacato
- 1) *Welche der folgenden Daten sind NICHT als sensibel einzustufen:*
- A) Biometrische Daten
 - B) Telefonnummer
 - C) Sexuelle Orientierung
 - D) Gewerkschaftszugehörigkeit
- 2) *La notifica di violazione dei dati personali deve essere effettuata all'autorità di controllo:*
- A) Entro 72 ore dal momento in cui il titolare del trattamento dei dati ne sia venuto a conoscenza
 - B) Entro 72 ore dalla violazione
 - C) Entro 72 dal momento in cui la persona offesa ne sia venuta a conoscenza
 - D) Appena la violazione è stata commessa
- 2) *Die Meldung von Verletzungen des Schutzes personenbezogener Daten muss bei der Aufsichtsbehörde:*
- A) Innerhalb von 72 Stunden nachdem der Verantwortliche der Datenverarbeitung über die Verletzung Kenntnis erlangt hat, eingereicht werden
 - B) Innerhalb von 72 Stunden ab der Verletzung eingereicht werden
 - C) Innerhalb von 72 Stunden nachdem die verletzte Person über die Verletzung Kenntnis erlangt hat, eingereicht werden
 - D) Sobald die Verletzung begangen wurde
- 3) *A chi va indirizzata la richiesta di accesso civico semplice nell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige:*
- A) al Responsabile della Prevenzione della corruzione e della Trasparenza
 - B) al direttore generale
 - C) al proprio superiore
 - D) al referente privacy
- 3) *An wen muss die Anfrage um einfachen Bürgerzugang im Südtiroler Sanitätsbetrieb gerichtet werden?*
- A) An den Verantwortlichen für die Transparenz und die Korruptionsvorbeugung
 - B) An den Generaldirektor
 - C) An den Vorgesetzten
 - D) An den Verantwortlichen für den Datenschutz
- 4) *L'accesso civico generalizzato:*
- A) Consente a chi abbia un interesse specifico di richiedere dati e documenti che le amministrazioni hanno l'obbligo di pubblicare
 - B) Consente di prendere visione di atti o informazioni contenute nella sezione Amministrazione trasparente
 - C) Consente di accedere a dati e documenti ulteriori rispetto a quelli che le amministrazioni sono obbligate a pubblicare
- 4) *Der allgemeine Bürgerzugang:*
- A) Erlaubt denjenigen, die ein spezifisches Interesse haben, Daten und Dokumente anzufragen, für welche die öffentliche Verwaltung die Pflicht hat, sie zu veröffentlichen
 - B) Erlaubt es, Einsicht in Akten und Informationen zu nehmen, die auf der Seite „Transparente Verwaltung“ veröffentlicht sind
 - C) erlaubt es auch Daten und Dokumente einzusehen, welche nicht schon verpflichtend veröffentlicht werden müssen

- 5) *Quale delle seguenti non è una tipologia di responsabilità del pubblico dipendente:*
- A) amministrativa
 - B) penale
 - C) extra-contrattuale
 - D) civile
- 5) *In welchen der folgenden Fälle haften die öffentlichen Bediensteten nicht?*
- A) Verwaltungsrechtliche Haftung
 - B) Strafrechtliche Haftung
 - C) außervertragliche Haftung
 - D) Zivilrechtliche Haftung
- 6) *L'azione di responsabilità amministrativa si estende anche agli eredi?*
- A) Sì, viene estesa sempre agli eredi
 - B) No, ma si estende ai colleghi
 - C) No, è personale, salvo che per gli eredi non ne sia derivato un illecito arricchimento
 - D) Dipende dalla quantificazione della responsabilità
- 6) *Wird die verwaltungsrechtliche Haftung auch auf die Erben ausgedehnt?*
- A) Ja, sie wird immer auch auf die Erben ausgedehnt
 - B) Nein, aber sie wird auf die Arbeitskollegen ausgedehnt
 - C) Nein, sie ist persönlich, es sei denn, die Erben haben sich rechtswidrig bereichert
 - D) Es hängt vom Ausmaß der Verantwortung ab
- 7) *Come può procedere la Pubblica Amministrazione danneggiata da un proprio dipendente?*
- A) Può licenziare il dipendente
 - B) Può ottenere il risarcimento attraverso una normale azione civile innanzi al giudice amministrativo
 - C) Può trattenere le somme dallo stipendio e dal TFR (trattamento di fine rapporto) del dipendente
 - D) Può ottenere il risarcimento attraverso una normale azione civile innanzi al giudice ordinario
- 7) *Wie kann die Öffentliche Verwaltung vorgehen, die durch einen Mitarbeiter Schaden erlitten hat?*
- A) Sie kann den Mitarbeiter kündigen
 - B) Sie kann den Schadensersatz durch eine normale Zivilklage vor dem Verwaltungsgericht einfordern
 - C) Sie kann den Betrag vom Lohn und von der Abfertigung einbehalten
 - D) Sie kann den Schadensersatz durch eine normale Zivilklage vor dem ordentlichen Gericht einfordern
- 8) *Qual è l'elemento psicologico che caratterizza la responsabilità amministrativa?*
- A) Colpa lieve
 - B) Dolo o colpa grave
 - C) Solo dolo
 - D) Solo colpa grave
- 8) *Welches ist das psychologische Element, das die verwaltungsrechtliche Haftung kennzeichnet?*
- A) Leichte Fahrlässigkeit
 - B) Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit
 - C) Nur Vorsatz
 - D) Nur grobe Fahrlässigkeit

- 9) *Quali principi devono assicurare i pubblici uffici ai sensi dell'art. 97 della costituzione della Repubblica Italiana?*
- A) L'efficienza, la trasparenza e la non discriminazione
 - B) L'economicità, la parità di trattamento e la proporzionalità
 - C) La legalità, il buon andamento e l'imparzialità
- 9) *Welche Prinzipien müssen öffentliche Dienststellen gemäß Art. 97 der Verfassung der italienischen Republik gewährleisten?*
- A) Die Effizienz, die Transparenz und die Nichtdiskriminierung
 - B) Die Wirtschaftlichkeit, die Gleichbehandlung und die Verhältnismäßigkeit
 - C) Die Gesetzmäßigkeit, die gute Führung und die Unparteilichkeit
- 10) *Quale dei seguenti è un diritto del pubblico dipendente:*
- A) Il diritto alle ferie
 - B) Il diritto all'assunzione di familiari
 - C) Il diritto all'anonimato
- 10) *Welches der folgenden ist ein Recht des öffentlichen Bediensteten:*
- A) Recht auf Urlaub
 - B) Recht auf Anstellung der Familienmitglieder
 - C) Recht auf Anonymität
- 11) *Il/la dipendente non accetta, per sé o per altri, regali o altre utilità, salvo quelli di modico valore effettuati occasionalmente nell'ambito delle normali relazioni di cortesia o delle ricorrenze.*
- A) vero
 - B) falso
- 11) *Der/die Angestellte nimmt keine Geschenke oder anderen Vorteile an, weder für sich noch für andere. Davon ausgenommen sind gelegentliche Geschenke oder andere Vorteile mäßigen Wertes, die im Rahmen des gängigen höflichen Umgangs oder von Festen üblich sind.*
- A) richtig
 - B) falsch
- 12) *Cosa può essere attestato con una dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà?*
- A) La residenza
 - B) Chi siano gli eredi
 - C) La cittadinanza
- 12) *Was kann mit einer Ersatzerklärung eines Notorietätsaktes erklärt werden?*
- A) Der Wohnsitz
 - B) Wer die Erben sind
 - C) Die Staatsangehörigkeit
- 13) *Quale delle seguenti attività NON compete al collegio sindacale?*
- A) il controllo della regolarità amministrativa e formale degli atti amministrativi
 - B) l'esame dei bilanci dell'Azienda e redigere l'apposita relazione
 - C) la redazione di una valutazione sull'operato dei Direttori di Ripartizione
 - D) la verifica della correttezza degli adempimenti fiscali previsti
- 13) *Welche der folgenden Tätigkeiten fällt NICHT in die Kompetenz des Überwachungsrates?*
- A) Die Kontrolle der administrativen und formalen Ordnungsmäßigkeit von Verwaltungsakten
 - B) Die Prüfung der Jahresabschlüsse des Unternehmens und Erstellung des entsprechenden Berichts
 - C) Die Ausarbeitung einer Bewertung der Arbeit der Abteilungsdirektoren
 - D) Die Überprüfung der Korrektheit der Einhaltung der Steuervorschriften

- 14) *Quali sono gli organi dell'Azienda?*
- A) l'Assessorato alla Salute
 - B) la/il Direttrice/Direttore generale e la/il Direttrice/Direttore amministrativa/o
 - C) solo la/il Direttrice/Direttore generale
 - D) il Collegio sindacale e la/il Direttrice/Direttore generale
- 14) *Wer sind die Organe des Südtiroler Sanitätsbetriebes?*
- A) Das Gesundheitsressort
 - B) der/die Generaldirektor/in und der/die Verwaltungsdirektor/in
 - C) Ausschließlich der/die Generaldirektor
 - D) der Überwachungsrat und die Generaldirektorin/der Generaldirektor
- 15) *Da chi è composta la Direzione Aziendale?*
- A) dalla/dal Direttrice/Direttore generale e dalle/dai Direttrici/Direttori dei Comprensori sanitari
 - B) dalla/dall'Assessora/Assessore alla salute e dalla/dal Direttrice/Direttore generale
 - C) dal Collegio sindacale e dalla/dal Direttrice/Direttore generale
 - D) dalla/dal Direttrice/Direttore generale, dalla/dal Direttrice/Direttore Amministrativa/o, dalla/dal Direttrice/Direttore Sanitaria/o e dalla/dal Direttrice/Direttore Tecnico-assistenziale.
- 15) *Wie setzt sich die Betriebsdirektion zusammen?*
- A) dem/der Generaldirektor/in und den Bezirksdirektoren/innen
 - B) dem/der Landesrat/rätin für Gesundheit und dem/der Generaldirektor/in
 - C) dem Überwachungsrat und dem/der Generaldirektor/in
 - D) dem/der Generaldirektor/in, dem/der Verwaltungsdirektor/in, dem/der Sanitätsdirektor/in und dem/der Pflegedirektor/in
- 16) *Chi è il legale rappresentante dell'Azienda sanitaria?*
- A) l'assessora/e alla Salute
 - B) la/il Direttrice/Direttore generale
 - C) il collegio sindacale
 - D) il Presidente della giunta provinciale
- 16) *Wer ist der gesetzliche Vertreter des Betriebes?*
- A) der/die Gesundheitslandesrat/in
 - B) der/die Generaldirektor/in
 - C) der Überwachungsrat
 - D) der Landeshauptmann
- 17) *La motivazione nelle delibere del Direttore Generale dell'Azienda Sanitaria*
- A) è necessaria, in quanto la legge prevede che i provvedimenti amministrativi vengano motivati
 - B) non è necessaria, posto che il Direttore Generale è libero nelle sue decisioni.
 - C) è facoltativa essendo richiesta solo se la delibera preveda una spesa
- 17) *Die Begründung in den Beschlüssen des Generaldirektors des Sanitätsbetriebs ist*
- A) erforderlich, da die Begründung bei Verwaltungsmaßnahmen gesetzlich vorgesehen ist
 - B) nicht erforderlich, da der Generaldirektor frei in seinen Entscheidungen ist
 - C) fakultativ, da nur erforderlich, falls eine Ausgabe damit verbunden ist

- 18) *Il contratto di lavoro della/del Direttrice/Direttore generale è un contratto di diritto privato*
A) vero
B) Falso
- 18) *Der Arbeitsvertrag des/der Generaldirektors/in ist ein privatrechtlicher Vertrag*
A) richtig
B) falsch
- 19) *Qual è il termine entro il quale la PA è tenuta a concludere il procedimento amministrativo a seguito di istanza dell'interessato?*
A) di norma 30 giorni
B) di norma 45 giorni
C) di norma 60 giorni
D) sempre 30 giorni
- 19) *Welche ist die Frist, innerhalb welcher die öffentliche Verwaltung angehalten ist, ein auf Antrag eines Interessierten eröffnetes Verwaltungsverfahren abzuschließen?*
A) In der Regel 30 Tage
B) In der Regel 45 Tage
C) In der Regel 60 Tage
D) Immer 30 Tage
- 20) *Chi approva l'atto aziendale?*
A) La Giunta provinciale
B) Il/la Direttore/direttrice generale
C) Il Consiglio provinciale
- 20) *Wer genehmigt die Betriebsordnung?*
A) Die Landesregierung
B) Der/die Generaldirektor/in
C) Der Landtag